

Intercediren, für eine fremde Schuld, jamčiti za tuj dolg.

„ (durch Uebernahme) prevzeti dolg na se.

Interessen (Zinsen), obresti.

Interims-, medčasen.

„ -Recognition (bei Wechseln), medčasno priznanje.

„ schein, medčasnica (medčasni list).

Interlocutorisches Urteil, mejsodba.

(Dalje prihodnjič.)

Raznosti.

(Inostrano v Rusiji izgubljeno blago ni treba plačati.)
Nedavno rešilo je trgovinsko sodišče v Odesi pravno vprašanje, važno zlasti za trgovinski stan. Šlo je o tem, je li trgovec obvezan plačati blago po inostranskem fabrikantu mu poslano, a na ruskej železnici izgubljeno. Navadno zavarujejo ruski trgovci na železnici blago, katero naroče v inozemstvu, da dobe potem odškodnino, ako se blago izgubi. Tisti trgovci pa, ki ne zavarujejo blaga, plačajo navadno fabrikanta, če se je blago tudi izgubilo. Nasproti tej navadi pa je omenjeno sodišče zavrnilo tožbo nekega nemškega fabrikanta, ki je tožil za plačilo na železnici izgubljenega blaga, kot neutemeljeno.

(„Odessaer Zeitung“).

— Nedavno je ženska, Miss Gillette (prva svojega spola v Zjedinjenih Državah američanskih) bila imenovana glavnim beležnikom (notarjem) v nekem okraji Kolumbije, na predlog skupnovladnega odvetnika v taistem okraji in potem ko se je zaslislalo mnenje generalnega odvetnika, da nobena postava v Zjedinjenih Državah ne brani, da bi ženske ne smele opravljati posel notarjev. Madridska „Gaceta del Notariado,“ katero ureduje Don José Gonzalo de Las Casas, javljajoč to vest pravi: „Evropsko beležništvo mora se radovati na tej ugodnej vesti z ozirom na napredek beležniške znanosti v sedanjih državah, da se tudi na krasni spol razteza resni poziv, svedočiti resnico. Živela Miss Gillette, katera je, povzdignivši se nad svoj spol, vzprijela tako ozbiljen in trnjev poklic, protiven načelom, katerih se v obče drži njeni spol, katerega imenujemo slabim, — Miss Gillette, do sedaj jedina iznimka, ki nam v Zjedinjenih Državah daje vzgled, kako se more proslaviti ženska, kakor vsak človek. In zakaj bi ne? Duša je v moškej in ženskej glavi ista, podobna božjej, z vsemi svojimi plemenitostmi, iznimši samo običaj, vzgojo in zanimanje ki so lepo človeškega roda polovica vedno odstranjevali. „Gaceta del Notariado,“ ki zastopa čuvstva vsega beležništva v Evropi je posebno ljubo, da Miss Gillette, javnemu beležniku kolumbijskega okraja v imenu vsega evropskega beležništva pošilja svoj prepoštljivi in pokorni pozdrav in jej zagotavlja, da se bode odslej na duševnem in književnem polji v vseh naših krogih smatrala

častno predsednico. Okončujemo s čestitko deželi, ki se zna postaviti tako visoko v vsakem vprašanji, katero se tiče napredka človeškega.

VI. občni zbor avstrijskih odvetnikov je 25., 26. in 27. septembra t. l. zboroval na Dunaji.

Dr. Franjo Smolka znani poljski rodoljub in predsednik zbornice poslancev državnega zbora imenovan je bil tajnim svetnikom Njih. Vel. Tajni svetnik, minister in vodja justičnega ministerstva gosp. dr. Alojzij Pražak je kot vitez železne krone I. reda baronom imenovan.

Gosp. dr. August Schurbi v Celji je bil upisan v zapisnik odvetnikov. Gosp. dr. Valentin Stempihar, odvetnik v Ljubljani, preselil se bode koncem leta v Kranj.

Gosp. dr. Janez Mencinger odvetnik v Kranji preseli se prihodnji mesec v Krško.

(K pravnej terminologiji št. 7 Pravnika, stran 222 ex 1882.) Ugovor ne pomeni Einwendung, temuč Verabredung. Isterski in berkinski Slovenci rabe za Einwendung izraz: „prigovor“. Hrvatom služi tudi ta beseda v enakem pomeni. Ker se moramo Hrvatom kolikor je mogoče bližati, odvržimo besedo „ugovor“ za Einwendung, ter poprimimo se domačega, pravega izraza „prigovor“.

(Opomba uredništva) Mi smo prav hvaležni za take opombe in prosimo naše čitatelje, da nam čestokrat pošljejo svoje opazke o posameznih izrazih, kajti naša „terminologija“ je le poskus ali prav za prav vabilo, da se tudi drugi strokovnjaki in jezikoslovci pridružijo našemu prizadevanju.

Listnica: Gosp. Dr.—č. Vi nam pišete: „Ne vem, če je v pisarnah slovenskih odvetnikov tudi taka suša, ker se skoraj nobeden domač odvetnik ne oglasi. Jaz prav obžalujem, da „Slov. Pravnika“ ravno od te strani nima skoraj nič duševne podpore, dasiravno bi jo lahko največ dobil.“

Na to Vam odgovarjamo: Vaša opazka je žalibog opravičena in mi moramo to okolščino temveč obžalovati, ker vse delo, izuzemši redke dopise iz sodnijskih krogov za „Sl. Pr.“ preostaje nam.

Znano je, da „Sl. Pr.“ ni financijelno podvzetje, da njegov nastanek izvira le iz golega domoljubja in da je njegov obstanek uterjen le v domoljubji.

Če tedaj žarki narodnega navdušenja ne bodo ogrevali in okrepečvali te rastljine — izgine.

Naše moči ne zadostujejo, — podpore, duševne podpore nam je zelo treba. Preverjeni smo pa tudi, da naše razmere niso obče znane in da nam tudi te podpore ne bode manjkalo, precej ko dotični krogi, ki so gotovo preobloženi z drugim delom, zvedó za nje.

Naj bodo tedaj opozorjeni s tem in naj nas tudi prepričajo, da niso glas vpijočega v pušavi besede našega pesnika:

Dolžan ni samó, kar veléva mu stan,
Kar môre, to mož je storiti dolžan.